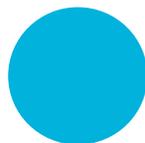
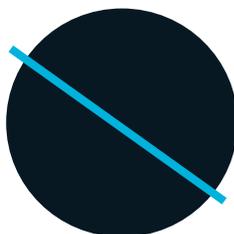
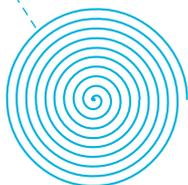


séminaires
et
ateliers
en
italien



index

histoire de l'art

HISTOIRE DE L'ART EN CONTRE-JOUR -----	page 4
LA SICILE COMME METAPHORE -----	page 5

histoire et littérature

LA NOUVELLE ITALIENNE DE BOCCACCIO A MACHIAVELLI --	page 6
VOLPI E LEONI -----	page 7

littérature et poésie

VOYAGE DANS LA POESIE ITALIENNE -----	page 8
LA LITTERATURE ITALIENNE CONTEMPORAINE -----	page 8
INITIATION A LA DIVINA COMMEDIA -----	page 9

cinéma théâtre et opéra

LE ROMAN ET LE CINEMA EN ITALIE -----	page 10
HISTOIRE DE L'OPERA -----	page 11

jusqu'aux profondeurs de la langue

GRAMMAIRE AVANCÉE -----	page 12
TRADUCTION LITTERAIRE ET JOURNALISTIQUE du français à l'italien -----	page 13
LITTERATURE ET TRADUCTION de l'italien au français -----	page 13
PREPAS CONCOURS ET EXAMENS -----	page 14



expression orale

AUTOUR D'UNE HISTOIRE, AUTOUR DES MOTS -----	page 16
PRONONCIATION ET DICTION 1 -----	page 17
PRONONCIATION ET DICTION 2 -----	page 17

ateliers de chant

SONO SOLO CANZONETTE -----	page 18
ENSEMBLE ALESSANDRO SCARLATTI -----	page 19
CANTA NAPOLI -----	page 19

autres activités du centre

COURS D'ITALIEN A PARIS -----	page 20
COURS ET HEBERGEMENTS EN ITALIE -----	page 20
PASSEGGIATE IN ITALIANO -----	page 20

les enseignants des séminaires -----	pages 21 - 23
--------------------------------------	---------------

histoire de l'art

HISTOIRE DE L'ART EN CONTRE-JOUR

mercredi
14h00 - 16h00
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

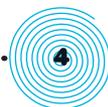
à partir du niveau
moyen

la peinture que l'on ne voit pas

par Salvatore Rotolo

Il existe, aussi bien chez les peintres majeurs comme Michelangelo à la Sixtine, que chez les « mineurs » et ceux qui ont été complètement occultés, un discours en filigrane souvent violemment opposé au discours officiel des autorités religieuses et politiques.

Il s'agit donc de faire une étude en contre jour destinée à dévoiler ce que l'on ne veut pas nous montrer dans l'œuvre d'art et dans bien d'autres domaines, aussi bien en Italie qu'ailleurs : vous découvrirez que l'un des exemples le plus frappant de ce type de cryptage de l'œuvre d'art, se trouve à Notre Dame de Paris.



LA SICILE COMME METAPHORE

par Salvatore Rotolo

Archimede, Empedocle, Ruggero II, Federico II di Hohenstaufen, Antonello da Messina, Guttuso, Bellini, Pirandello, Sciascia, Quasimodo, Tomasi di Lampedusa, Verga, Camilleri, Consolo, ne sont que quelques unes de ces immenses figures qui ont toutes un trait commun : elles ont forgé les destins de la Sicile autant qu'elles ont été forgées par elle. Nous allons explorer l'univers sicilien sous tous ses angles : psychanalytique (le rôle du matriarcat dans la mentalité mafieuse) ; artistique ; historique ; littéraire ; géographique (le plus beau village d'Italie est Montalbano Elicona) ; cinématographique, faut-il des exemples? *I Cento passi*, *Kaos*, *Il giorno della Civetta*, *il Gattopardo*, *Cavalleria Rusticana*, *Stromboli* ; musical, il n'y a pas que les grands opéras de Bellini, il existe aussi une musique populaire très vivante; et le scientifique : Majorana est l'un des scientifiques les plus connus et la Sicile est à l'avant-garde de la production d'énergie renouvelable avec la centrale *Archimede* de Priolo Gargallo.

Ainsi que le titre nous le rappelle, la Sicile est une métaphore (Leonardo Sciascia) et ce qui s'y passe concerne toute l'Italie...et va bien au-delà.

mercredi
16h15 - 18h15
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
moyen

histoire et littérature

LA NOUVELLE ITALIENNE DE BOCCACCIO A MACHIAVELLI

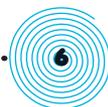
par Marcello Simonetta

L'art de la *novella*, autrement dit, de la nouvelle courte, rapide et savoureuse est une invention qui a été perfectionnée en Italie entre les XIVe et XVe siècles.

Dans ce séminaire, nous étudierons un éventail de *belle nouvelle* à partir du *Decamerone* du célèbre Boccaccio, en passant par la *Novella del grasso legnaiuolo* du très moderne Manetti, la *Novella*, du taquineur Pulci, jusqu'à la *Novella ducale* de l'obscène Cornazzano, *il Novellino* du génial Masuccio, et le *Belfagor* du diabolique Machiavelli. Nous traiterons de politique, de religion, de sexe, de fidélité et infidélité conjugale, de crise d'identité et de la joie de vivre.

mardi
14h - 16h
18h, soit 9 séances
2h par semaine
octobre - décembre
prix : 195 €

à partir du niveau
avancé



VOLPI E LEONI

la Renaissance italienne des Médicis à Machiavelli

par Marcello Simonetta

mardi
14h - 16h
18h, soit 9 séances
2h par semaine
janvier - mars
prix : 195 €

à partir du niveau
avancé

La Renaissance italienne est une époque fascinante dans laquelle l'art est le moteur de grandes créations et la politique devient l'exemple des bonnes manières mais aussi sujette de dangereuses conspirations. Marcello Simonetta, auteur de grands succès comme le *Enigma Montefeltro*, 2008, et *Volpi e Leoni*, 2014, illustrera cette période en vous faisant travailler sur ce dernier livre, notamment à travers le personnage de Niccolò Machiavelli.

Les participants au séminaire pourront, à travers les intrigues et la violence des Borgia et des Médicis, étudier le texte du *Principe* et les extraits de documents diplomatiques originaux.

Finalement, pour faire de contrepoids, il y aura le *Libro del Cortigiano* qui enseigne, aux hommes et aux femmes d'Europe, comment se comporter avec *sprezzatura*, ou nonchalance, dans le monde de la cour et dans la vie. En arrière-plan, la beauté des fresques et les portraits de Raffaello, de Michelangelo et de Leonardo Da Vinci.

littérature et poésie

VOYAGE DANS LA POESIE ITALIENNE

des origines à aujourd'hui

par Stefania Cubeddu

lundi
11h30 - 13h30
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

Avis aux amoureux de la poésie ! Nous allons découvrir les grands classiques que tout italien se doit de connaître. De la *Scuola siciliana* du XIII^e siècle à nos jours, plongeons dans ce *mare nostrum* en vers qui en battant de ses flots la péninsule et ses îles, l'alimente de ses richesses : Francesco d'Assisi, Dante, Petrarca, Ariosto, Tasso, Foscolo, Leopardi, Saba, Ungaretti, Montale, Quasimodo, Zanzotto ainsi que les poètes qui nourrissent de leurs dialectes le dire poétique italien.

LA LITTERATURE ITALIENNE CONTEMPORAINE

par Stefania Cubeddu

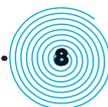
mardi
15h30 - 17h30
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

« *Chi comanda al racconto, non è la voce:
è l'orecchio* »

Italo Calvino, *Le città invisibili*

Dans une démarche comparatiste, dans le sens thématique autant que linguistique et cinématographique, nous explorerons les thèmes fondateurs de la littérature italienne de la seconde moitié du XX^e siècle à nos jours, avec des échappées dans le passé à la recherche des intertextes, plus ou moins cachés, qui ont contribué à dessiner la littérature contemporaine. Une attention particulière sera portée à l'actualité littéraire et aux représentations théâtrales qui auront lieu à Paris.



INITIATION A LA DIVINA COMMEDIA

le Purgatoire

par Giorgia Bianchi

lundi
14h - 16h
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

« *Per correr miglior acque alza le vele
omaï la navicella del mio ingegno,
che lascia dietro a sé mar sì crudele.* »

Dante Alighieri, *Divina Commedia*
Purgatorio, canto I, vv. 1-3.

Dante, premier grand poète de la langue italienne, décrit dans sa *Commedia*, grands chef-d'œuvre de la littérature universelle, son voyage dans l'au-delà. Après l'Enfer, Dante et Virgilio se retrouvent dans l'hémisphère austral terrestre, que l'on croyait complètement recouvert par l'eau, où au milieu de la mer, se dresse la montagne du Purgatoire, créée avec la terre qui se déplaça pour faire place à Lucifer après sa chute du Paradis suite à sa trahison envers Dieu.

Avec eux nous escaladerons cette montagne pour y rencontrer ses hôtes et connaître les péchés qu'ils y expient.



cinéma théâtre et opéra

LE ROMAN ET LE CINEMA EN ITALIE

par Stefania Cubeddu

lundi
14h15 - 16h15
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

« *Nulla si sa, tutto si immagina* »
Federico Fellini

Ce séminaire s'adresse à tous ceux qui s'intéressent à la littérature, au cinéma et aux échanges qui se tissent, depuis le début du XXe siècle, entre ces deux arts. Comment passe-t-on du texte écrit à sa version cinématographique ? Le réalisateur se doit-il de respecter le texte écrit jusqu'au dernier détail, ou bien a-t-il le droit, la liberté de créer une œuvre à part entière, tout en maintenant une filiation plus indirecte avec le texte littéraire ?

HISTOIRE DE L'OPERA

par Walter Zidaric

Le programme portera sur la période 1808-1876 pour explorer des opéras italiens aujourd'hui méconnus, mis à part *Il Trovatore*, programmé à Paris pour la saison 2015/16. Les œuvres seront abordées par une écoute comparative de différentes versions (lorsqu'il sera possible) afin de sensibiliser l'écoute des participants.

- *Le Due gemelle*, Nicolini, Rome, 1808
- *Il Turco in Italia*, Rossini / Romani, Milan, 1814
- *Maria Stuarda*, Mercadante/Rossi, Bologne, 1821
- *Imelda de' Lambertazzi*, Donizetti / Tottola, Naples, 1830
- *I Briganti*, Mercadante / Crescini, Paris, 1836
- *La prigionie di Edimburgo*, Ricci / Rossi, Trieste, 1838
- *La Sposa di Messina*, Vaccaj / Cабianca, Venise, 1839
- *I Masnadieri*, Verdi/Maffei, Londres, 1847
- *Il Trovatore*, Verdi / Cammarano / Bardare, Rome, 1853
- *Mefistofele*, Boito, Milan 1868 - Bologne 1875
- *Cleopatra*, Rossi / D'Arienzo, Turin, 1876

Les livrets seront fournis pour faciliter la compréhension des œuvres.

mardi
17h - 19h
22h, soit 11 séances
2h par semaine
prix : 245 €

à partir du niveau
moyen

jusqu'aux profondeurs de la langue

GRAMMAIRE AVANCEE

par Maria Antonietta Petruzzi

jeudi
14h15 - 16h15
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

Il était une fois un pays où tout le monde vivait en parfait accord : c'était le fabuleux royaume de la Concordance des Temps. Son Roi était un souverain illuminé, s'il en est, le « Roi Soleil de Tous les Temps Verbaux » ; ses sujets l'aimaient beaucoup, ainsi que sa femme, la « Reine La Phrase ». Un jour, mout nuages noirs vinrent obscurcir le ciel du pays de la Concordance ! D'un coin à l'autre du royaume, la terrible nouvelle se répandit avec la rapidité de la foudre : le fils du couple régnant, seul héritier au trône, le Prince Subjonctif, avait mystérieusement disparu. Le désespoir s'empara aussitôt des cœurs de tous. Le Roi envoya ses hérauts répandre cette annonce : « Qui retrouvera mon fils disparu ou contribuera activement à sa recherche, recevra ma reconnaissance éternelle et une récompense d'une valeur inestimable ? » Voulez-vous participer ?

TRADUCTION LITTÉRAIRE ET JOURNALISTIQUE

du français à l'italien

par Giuseppe Samonà

Vous avez une bonne maîtrise de la langue et souhaitez améliorer votre capacité d'expression. Les extraits littéraires d'auteurs français et italiens, stimuleront la réflexion, tant sur la langue française que sur sa transposition en italien. Nous traduirons aussi des textes journalistiques diversifiés, avec des niveaux variables de difficultés grammaticales, lexicales et stylistiques. Les articles en français concernant l'actualité italienne, nous permettront d'en savoir plus sur la société, le cinéma, l'art, l'histoire et la gastronomie en Italie. La révision en classe sera l'occasion d'une remise à niveau des compétences linguistiques.

mardi
15h30 - 17h30
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

LITTÉRATURE ET TRADUCTION

de l'italien au français

par Giuseppe Samonà

mercredi
16h15 - 18h15
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
avancé

Ce séminaire est pour ceux qui désirent entrer dans les secrets de la langue italienne à travers l'étude comparée des mécanismes linguistiques et des différents styles d'écriture. Une partie sera consacrée à la contextualisation historique des œuvres et à leur discussion, l'autre à la traduction proprement dite. Nous essaierons de restituer dans la sublime musicalité de la langue française la non moins sublime musicalité de la langue italienne. Les modalités pédagogiques associeront travail collectif et suivi individuel. Une bonne connaissance de l'italien et une excellente maîtrise écrite du français sont requises. L'enseignant, historien de formation, auteur et traducteur, écrit et publie dans les deux langues.



jusqu'aux profondeurs de la langue

PREPAS CONCOURS ET EXAMENS

mardi

17h00 - 18h30

18h, soit 12 séances

1h30 par semaine

octobre - janvier

prix : 195 €

et/ou

mardi

17h00 - 18h30

21h, soit 14 séances

1h30 par semaine

janvier - mai

prix : 225 €

à partir du niveau
avancé

Il n'est pas indispensable
de suivre le premier
module si vous voulez
suivre seulement le
deuxième car les deux
programmes sont
différents.

relevez le défi

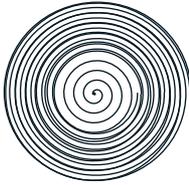
par Maria Antonietta Petrucci

Ce cours est destiné à tous ceux qui désirent se préparer à un concours, à une épreuve ou un examen de certification, ou simplement à ceux qui souhaitent se mettre au défi et qui veulent apprendre ou réviser tout en se faisant plaisir.

Vous apprendrez les techniques, les astuces, les pièges à éviter pour réussir un test de compréhension écrite et d'expression orale.

Si vous n'avez pas l'habitude de vous exprimer par écrit, vous apprendrez les astuces qui vous permettront de le faire très rapidement ; comment réussir un test de grammaire, quelle qu'en soit la forme, d'une manière intuitive sans réétudier la grammaire de façon didactique.

Les documents utilisés seront authentiques et sur des sujets variés, afin de fournir un vocabulaire qui couvre de nombreux domaines. Et, pour rendre le travail plus pertinent, vous vous entraînerez aussi avec les annales d'examens et des principaux concours !



expression orale

AUTOUR D'UNE HISTOIRE, AUTOUR DES MOTS

par Maria Antonietta Petrucci

lundi
14h00 - 16h00
24h, soit 12 séances
2h par semaine
octobre - janvier
prix : 325 €

et/ou

lundi
14h00 - 16h00
24h, soit 12 séances
2h par semaine
février - mai
prix : 325 €

limité à 10 participants

à partir du niveau
avancé

Il n'est pas indispensable
de suivre le premier
module si vous voulez
suivre seulement le
deuxième car les deux
programmes sont
différents.

Laissez aller votre imagination et votre créativité !

En partant d'un extrait d'une histoire, d'un récit et même d'un film, vous deviendrez vous-même un auteur en imaginant une suite ou une nouvelle fin à l'histoire ; vous pourrez laisser les personnages vivre des situations inédites grâce à vous ! Ensuite, vous pourrez confronter votre propre version du récit à celle des autres participants mais aussi avec celle de l'auteur.

Il y aura bien d'autres activités où vous pourrez inventer des mots ou des expressions, où vous pourrez vous laisser aller à créer, remodeler, réécrire, raconter à votre gré ! Une manière ludique et conviviale de se cultiver et de manier la langue en détournant respectueusement les œuvres des auteurs italiens.

PRONONCIATION ET DICTION 1

par Cesare Capitani

Cet atelier s'adresse à tous ceux qui souhaitent améliorer leur prononciation et leur accent en italien. Il a pour but de fournir les éléments phonétiques de la langue italienne et les règles d'une bonne diction, permettant de prendre conscience de l'intonation et de la musicalité du langage. Afin d'approfondir ces aspects, notre attention se concentrera sur des exercices de prononciation destinés à la lecture et à la communication correctes, sur la lecture de textes spécifiques avec difficultés de prononciation, sur l'écoute d'extraits audio et sur la lecture de textes littéraires en prose ou en vers de différents auteurs italiens.

vendredi
14h00 - 16h00
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
élémentaire

PRONONCIATION ET DICTION 2

par Cesare Capitani

vendredi
11h00 - 13h00
48h, soit 24 séances
2h par semaine
octobre - mai
prix : 535 €

à partir du niveau
moyen

Cet atelier s'adresse à ceux qui veulent améliorer la fluidité dans la lecture et l'interprétation des textes littéraires. Notre attention se concentrera sur des exercices présentant des difficultés spécifiques de prononciation, sur la lecture de textes littéraires, romans, poésies et de pièces de théâtre d'auteurs italiens classiques et contemporains. La lecture sera toujours accompagnée de l'écoute d'extraits audio ou de la projection d'extraits de films. On travaillera aussi l'expression orale à partir des situations rencontrées dans les textes.



ateliers de chant

SONO SOLO CANZONETTE

chorale féminine

par Paola Niggi

Cet atelier qui est arrivé à sa dix-huitième année d'activité, s'adresse à toutes celles qui souhaitent chanter en italien tout en s'amusant. Il permet d'apprendre à connaître un répertoire de chansons traditionnelles faisant partie de la culture italienne, d'améliorer la prononciation et d'acquérir une certaine rapidité d'élocution. Chansons populaires, chants des émigrants et chants de la montagne, mais surtout bonne humeur et détente. Participer à cet atelier donne la possibilité de chanter lors des différentes fêtes organisées par le Centre, la Fête de la musique au Centre et d'autres Festivals partout en France et en Italie où cette chorale est régulièrement invitée.

mardi
18h30 - 20h30
20 répétitions avec guitare
2h par séance
octobre - juin
prix : 175 €

tous niveaux

ENSEMBLE ALESSANDRO SCARLATTI

chorale polyphonique

par Lorenzo Cipriani

jeudi
19h15 - 21h15
30 répétitions
avec Akiko Takao au piano
septembre - juin
prix : 275 €
partitions et mp3 de travail
inclus

tous niveaux

début des séances
le 17 septembre

Plus qu'une chorale ! Depuis cinq ans cette ensemble a une place à part dans le panorama des formations vocales parisiennes grâce à une approche originale : langue, musique et histoire de la musique et de nombreux concerts à Paris, en Suisse et en Italie. Prochaine escapades : un festival percheron dédié à la musique italienne en octobre et au printemps en Italie. Cette année : une analyse des goûts réunis (termes utilisés par François Couperin), les styles français et italien au XVIIIe siècle à travers l'étude de deux magnifiques motets, *Pro Jesu dum vivo* de Giovanni Battista Pergolesi et *Regina Cœli* de Nicolas Bernier.

CANTA NAPOLI

chorale

par Alessandro Sensale

Les chansons napolitaines sont tellement célèbres que l'on ne compte plus les chanteurs qui ont été séduits par leur beauté. Des chants anciens, jusqu'aux chansons d'auteur du XXe siècle, en passant par les mélodies baroques et les sérénades romantiques, Alessandro vous accompagnera d'un bout à l'autre du richissime répertoire, avec les morceaux les plus mélodieux et entraînants. Vous aurez l'occasion de participer aux concerts organisés à Paris et à la Fête de la musique du Centre culturel italien.

vendredi
13h45 - 15h45
30 répétitions avec guitare
septembre - juin
prix : 275 €

tous niveaux

début des séances
le 25 septembre



autres activités du centre

COURS D'ITALIEN A PARIS

par l'équipe pédagogique

du lundi au samedi
2h à 3h par semaine
cours annuels
et trimestriels
stages intensifs

Le Centre culturel italien propose plus de 240 cours d'italien avec les formules les plus adaptées aux adultes, aux jeunes et aux enfants. Ils répondent à vos différentes attentes : le plaisir de parler notre langue, besoins professionnels - FP, DIF, examens et concours.

Brochure et planning 2015/16 disponibles sur notre site et au Centre

COURS ET HEBERGEMENTS EN ITALIE

dans 13 écoles sélectionnées

du lundi au vendredi
3h à 4h par jour
toute l'année
tous niveaux
tous publics

Immersion linguistique à votre rythme. Les écoles mettent à votre disposition leur grand réseau de logements : en famille ou en appartements à partager.

Brochure disponible sur notre site

PASSEGGIATE IN ITALIANO

par Marc Delacherie

Le programme et les horaires des randonnées sont sur le site et dans les newsletters du Centre.

dimanche et mardi
gratuit

les enseignants des séminaires

Giorgia Bianchi



née à Imperia, a obtenu la *Laurea* à l'université de Gênes en langues et littératures étrangères puis un Master II à l'EHESS où elle prépare un doctorat sur les valeurs anthropologiques du thème culinaire dans différentes œuvres littéraires italiennes, allemandes et françaises au XIXe siècle. Elle traduit pour Le Mouvement Européen et enseigne à l'université de Cergy-Pontoise.

Cesare Capitani



né à Milan, il est diplômé de l'École de Théâtre « Paolo Grassi », anciennement École du *Piccolo Teatro di Milano*. Depuis plusieurs années il travaille en France en tant que comédien, auteur et metteur en scène. Parmi ses derniers spectacles *La traversée de la nuit*, *Moi Caravage* et *L'autre Galilée*.

Lorenzo Cipriani

né à Milan, diplômé de piano, orgue, clavecin et composition au Conservatoire de Milan. Maîtrise en musicologie à l'université de Bologne. Compositeur soliste en Europe, au Japon et aux USA. Enregistrements pour la RSTI (Suisse), ABC TV (Japon). Ses œuvres ont été créées en France et au Japon. Chef de chœur et organiste à Notre-Dame-de-Compassion depuis 1990, a fondé en 1999 l'ensemble vocal-instrumental *Harmoniche Demonstrationi*.



Stefania Cubeddu



née à Sassari, a étudié en Italie, en France et au Canada. Docteur en littératures française et comparée de l'Université Paris-Sorbonne. Ses domaines de recherche vont des littératures francophones et européennes aux littératures d'Amérique, avec un regard particulier sur les littératures italiennes et migrantes contemporaines. Elle a organisé le festival du cinéma italien de Nantes et coordonne, depuis 2012, la journée du cinéma italien dans le cadre du Festival des littératures d'Europe.



les enseignants des séminaires

Paola Niggi

née à Turin, directrice de la chorale *Sono solo canzonette* depuis 1997. Professeur d'italien au Ministère des Affaires étrangères à Paris. Co-auteur de *Le Vocabulaire italien*, 2007; *Grammaire de l'Italien et Les Verbes italiens*, 2005; *Voie express - méthode intensive*, 1998; *Voie express - initiation*, 2000, *Le pass italien*, 2011; *Le Coach italien*, 2012, édités chez Nathan. Présidente du Centre depuis 1999



María Antonietta Petruzzi

née à Fasano, titulaire d'un doctorat en Sciences politiques à Bari et du diplôme de l'enseignement de la langue italienne pour les étrangers à Pérouse. Elle enseigne la langue et la civilisation italiennes depuis 1987 et est spécialisée dans le cours de préparation aux examens de certification linguistique CILS - CELI - IT. Elle anime des stages de formation pour enseignants d'italien.



Salvatore Rotolo

né en Calabre, est titulaire d'un DEA de littérature italienne à Paris III, d'un M.A. de littérature italienne à *Indiana University*, d'une licence de littérature et civilisation anglaises. Publications : traductions du portugais, de l'anglais, de l'italien, de romans, nouvelles et essais au Seuil. Conférencier en histoire de l'art depuis 1989



Giuseppe Samonà

né à Rome, titulaire d'un doctorat en histoire des religions de l'Université de Rome 1. Professeur à l'Université du Québec, il a enseigné aussi dans des universités françaises et américaines. Ses publications portent sur les mythologies anciennes (Méditerranée ; Amérique indienne). Il a traduit en italien, entre autres, Balzac et M. Tournier. En 2005, il a publié chez Ilisso sa première œuvre de littérature : *Quelle cose scomparse, parole*.





Alessandro Sensale

né à Naples, diplômé en guitare classique au Conservatoire *San Pietro a Majella* de Naples. Concertiste de musique classique et enseignant au Conservatoire, répertoire allant de la musique baroque à la musique contemporaine, il se produit régulièrement dans des concerts de musique de chambre. Spécialiste de la musique napolitaine, il chante et compose des arrangements pour ce répertoire.

Marcello Simonetta

né à Pavie en 1968. Après des études à *la Sapienza* de Rome, il obtient un doctorat en littérature italienne auprès de l'université de Yale. Il a été documentariste, commissaire d'expositions et consultant de jeux vidéo à grand succès. Il est l'auteur de *L'enigma Montefeltro*, Rizzoli 2008, traduit en quatre langues, de *Il fratello ribelle di Napoleone*, Bompiani 2011, co-écrit avec Noga Arikha, de *Rinascimento segreto, il mondo del segretario da Petrarca a Machiavelli*, Franco Angeli 2004 et de *La congiura della verità*, e-book 2012. Il vit à Paris, il enseigne l'histoire et les sciences politiques à l'*American University of Paris*, Sciences Po et le *Paris College of Art*.



Walter Zidaric

né à Nettuno. Après le diplôme de *Laurea* à Rome, il a obtenu son doctorat puis l'agrégation d'italien à Paris en 1999. Il est Professeur à l'Université de Nantes où il enseigne la littérature et la civilisation italiennes, et l'histoire de l'opéra italien.



Antonio Francica, directeur

centre culturel italien

4 rue des Prêtres Saint-Séverin
75005 Paris
tél. 01 46 34 27 00 - fax 01 43 54 20 85

M° Saint-Michel ou Cluny-la-Sorbonne
RER B et C Saint-Michel Notre-Dame
bus 21, 27, 38, 63, 85, 86, 97

www.centreculturelitalien.com
info@centreculturelitalien.com

facebook - <http://bit.ly/facebookkcci>



accueil / inscriptions
bibliothèque / vidéothèque

lundi, mardi, jeudi
et vendredi
10h30 - 13h30 / 14h30 - 19h00

mercredi et samedi
10h30 - 13h30

adresses des salles de cours

4 rue des Prêtres Saint-Séverin
30 rue Saint-Jacques (à moins de 1 min. à pied du centre)
20 rue des Carmes (à 5 min. à pied du centre)
21 rue des Carmes (à 5 min. à pied du centre)

